

## CR600 modtager

Brugermanual

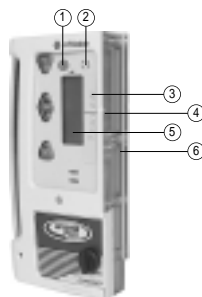


www.trimble.com

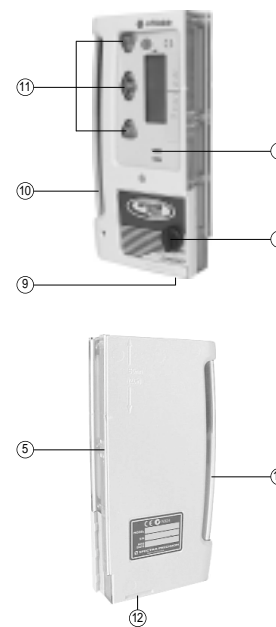


### Egenskaber og funktioner

- Start/Audio-knap**—denne multifunktionelle knap tænder og slukker for modtageren og gør det muligt at indstille lydstyrken.
- Laserplan-følsomheds-knap**—gør det muligt at blade igennem modtagerens laserplan-følsomheder. Laserplan-følsomhederne for håndholdt apparat inkluderer fin: 1,5 mm (1/16 tommer.); medium: 3 mm (1/8 tommer); og grov: 6 mm (1/4 tommer). Laserplan-følsomhederne for maskinmonteret apparat inkluderer: fin 10 mm (3/8 tommer) og grov: 25 mm (1 tommer). Denne knap gør det også muligt at vælge ultrafin: 0,1 mm (0,004 tommer) og superfin: 1 mm (1/32 tommer) laserplan-følsomhed, når modtageren benyttes sammen med start/audio-knappen. Laserplan-følsomheden for maskinmonteret modtager er udstyret med en afsætning for 'på-laserplan'. 'På-laserplan' er 50 mm (2 tommer) under modtagerens top og centreret ikke i fotocellen.
- Offset-afstandsskala**—ses i LCD linjedisplayet og anvendes til at arbejde på en offset-afstand fra laserplanet. Der er tre tilgængelige offset-skalaer, som inkluderer metersystemet, hundrede dele af en fod og tommer. Man skal blot placere den decal, man har brug for, på LCD-displays højre side.
- Markeringskærve**—på linie med fotocellernes laserplansdel; benyttes til at markere højdeforskels-aflysninger. Markeringskærvene befinder sig 50 mm (2 tommer) fra toppen af modtageren.
- LCD (Liquid Crystal Display)**—viser højdeforskel, laserplan-følsomhed, lyd, 'ude-af-laserplan', og batteristatus.
- Rille**—er den fordybning, som målestavens låsefjeder passer ind i, så modtageren kan sættes på målestaven eller på den magnetiske holder.



- Lydport**—er åbningen, hvorfra lyden kommer ud.
- Batterihus**—indeholder tre AA alkaline eller Ni-Cd batterier. Batterihusets låg benyttes også til at fastsætte modtageren på en standard målestav, en magnetisk holder eller på multi-klemmen.
- Fjernkontakter**—sender plan-displaysignaler til en radio-fjernkontrol.
- Fotocelle**—fanger laserstrålen, når den rammer modtageren. Fotocellen tillader dig at se LCD-displayet og LED-lysdioderne samt giver adgang til kontrolknapperne uafhængigt af din position i forhold til laserstrålen. Hvis modtageren ikke opfanger laserstrålen i 30 minutter, slukkes modtageren automatisk.
- LED-lysdioder**—viser modtagerens position i forhold til laserstrålen (over laserplanet, på laserplanet, eller under laserplanet).
- Fjernmonteringskanaler**—en indskæring, hvori radio-fjernkontrollens monteringsguider passer ind i, sådan at den kan sættes på modtageren.



- 2 -

### Sådan benyttes modtageren

#### Isætning af batterier

- Drej knappen på batterihuset mod uret.
- Fjern låget fra batterihuset.
- Sæt batteriet i med (+) og (-) polerne vendt som vist som på diagrammet på husets inderside.
- Læg låget tilbage på plads. Skub knappen og drej den med uret.



#### Modtagerens funktioner

##### Standard

##### Tænd og sluk for modtageren

- Tryk på start/audio-knappen for at tænde for modtageren.  
**Bemærk:** Når der tændes for modtageren tændes alle LCD-symboler og LED lysdioder i 1 sekund (diagnose-tilstand). Når diagnose-tilstanden er fuldført, vises alle symbolerne for de sidst valgte tilstande.
- Tryk på start/audio-knappen og hold den nede i 2 sekunder for at slukke for modtageren.

##### Vælg audio-funktion

Modtageren starter altid op med det sidst valgte lydniveau (standardindstillingen fra fabrikken er sat til lavt niveau).

- Tryk på start/audio-knappen flere gange for at blade igennem de forskellige lyd niveauer: Slå fra, lavt og højt.

- 6 -

### LCD/LED/Audio Information

LCD aflæsning	Funktion	Audio Output	LED Indikation
6 til 7 ned-pile ▼	Maskine: Grov høj	Hurtig bip-lyd	Øverste LED lysdioder: rødt lys
5 til 7 ned-pile ▼	Maskine: Medium høj	Hurtig bip-lyd	Øverste LED lysdioder: rødt lys
4 til 7 ned-pile ▼	Høj	Hurtig bip-lyd	Øverste LED lysdioder: rødt lys
3 til 5 ned-pile ▼	Maskine: Fin høj	Hurtig bip-lyd	Øverste LED lysdioder: rødt blink
2 til 3 ned-pile ▼	Medium høj	Hurtig bip-lyd	Øverste LED lysdioder: rødt blink
Center-linje & 1 ned-pil	Fin høj	Hurtig bip-lyd	Øverste LED lysdioder: rødt blink
Center-linje	På laserplan	Kontinuerlig tone	Grønt blink
Center-linje & 1 op-pil	Fin lav	Langsom bip-lyd	Nederste LED lysdioder: rødt blink
2 til 3 op-pile ▲	Medium lav	Langsom bip-lyd	Nederste LED lysdioder: rødt blink
3 til 5 op-pile ▲	Maskine: Fin lav	Langsom bip-lyd	Nederste LED lysdioder: rødt blink
4 til 7 op-pile ▲	Lav	Langsom bip-lyd	Nederste LED lysdioder: rødt lys
5 til 7 op-pile ▲	Maskine: Medium lav	Langsom bip-lyd	Nederste LED lysdioder: rødt lys
6 til 7 op-pile ▲	Maskine: Grov lav	Langsom bip-lyd	Nederste LED lysdioder: rødt lys

- 3 -

**Bemærk:** Modtageren udsender en hurtig bip-lyd, når modtageren er over laserstrålen, en langsom bip-lyd, når den er under strålen, og en uafbrudt tone, når den er centreret i laserstrålen eller 'på-laserplan'.

#### Vælg laserplan-følsomhed

Modtageren starter altid op med den sidst valgte på-laserplan-følsomhed (standardindstillingen fra fabrikken er fin).

- Tryk på knappen for laserplan-følsomhed flere gange for at blade igennem de forskellige på-laserplan-følsomheder, hvoraf man kan vælge imellem 'håndholdt': Fin, medium og grov. For 'maskinmonteret' er mulighederne fin og grov.
- For at vælge ultra-fin eller superfin på-laserplan-følsomheder trykker man på laserplan-følsomhedsknappen og start/audio-knappen og holder dem nede i 2 sekunder.

**Bemærk:** Mens man holder knapperne nede, bladrer modtageren igennem ultra-fin og superfin følsomhederne.

- Slip begge knapper, når den ønskede følsomhed vises på LCD-displayet.

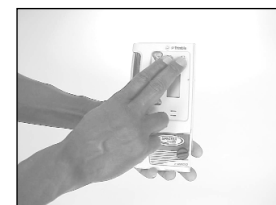
#### Vælg LED-indstillinger

LED lysdioderne viser modtagerens position i forhold til laserstrålen. Man kan vælge blandt tre LED-indstillinger:

'Klar', 'dæmpet' og 'off'. Standardindstillingen fra fabrikken er 'dæmpet'. Hvis man sætter LED lysdioderne på 'off', forlænger man batteriets levetid.

Stav-monteret og Håndholdt tilstand

LED lysdioderne blinker, når modtageren er indenfor 13 mm (1/2 tommer) fra at være 'på-laserplan'. Den nederste røde LED lysdiode lyser, når modtageren er mellem 13 og 25 mm (1/2 tommer og 1 tomme) over laserstrålen. Den øverste røde LED lysdiode lyser, når modtageren er mellem 13 og 95 mm (1/2 og 3/4 tommer) under laserstrålen. Den grønne LED lysdiode blinker, når modtageren er 'på-laserplan'.

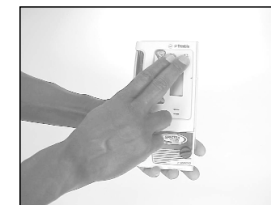


Maskinmonteret tilstand

I fin-tilstand, blinker den røde LED lysdiode, når laserstrålen er mere end 15 mm (9/16 tommer) fra laserplanet. I grov-tilstand blinker de røde LED lysdioder, når laserstrålen er mere end 20mm (13/16 tommer) fra laserplanet. De nederste røde LED lysdioder lyser, når laserstrålen er mellem 15 og 25 mm (9/16 og 1 tommer) fra laserplanet i fin-tilstand, og mellem 20 og 25 mm (13/16 og 1 tommer) fra det i grov-tilstand. De øverste røde LED lysdioder lyser uafbrudt, når laserstrålen er mellem 15 og 95 mm (9/16 og 3/4 tommer) fra laserplanet i fin-tilstand, og når den er mellem 20 og 95 mm (13/16 og 3/4 tommer) fra laserplanet i grov-tilstand.

LED lysdioderne kan også benyttes til at indikere tab af stråle. Hvis der er tændt for LED lysdioderne, blinker den øverste eller nederste røde diode i 20 sekunder for at indikere, i hvilken retning man skal flytte modtageren for at kunne modtage strålen. En yderligere indikation af tabt stråle ses i en række op- og ned-pile i LCD displayet, som blinker i 20 sekunder for at vise, i hvilken retning modtageren skal flyttes for at kunne modtage strålen.

- Tryk på laserplan-følsomhedsknappen og start/audio-knappen samtidig og flere gange efter hinanden for at blade igennem LED-indstillingerne: 'Klar', 'dæmpet' og 'off'.



- 5 -

- 4 -

- 7 -

## Avanceret

### Tænd/Sluk for Linjeadvarslan

Linjeadvarslan benyttes først og fremmest til at overvåge justeringen af laserstrålen laserplan, når den anvendes vertikalt.

Modtageren starter altid op i den sidst valgte linjeadvarsels-tilstand. Hvis modtageren starter op med linjeadvarslan slæet til, blinker alle LED lysdioderne ('klar' indstilling) samtidigt, og modtageren bipper i 3 sekunder.

1. Tryk på laserplan-følsomhedsknappen og hold den nede i 5 sekunder for at vælge linjeadvarselstilstanden.



**Bemærk:** Modtageren bladrer igennem alle linjeadvarsels-indstillingerne, som inkluderer 'on' og 'off' hvert 3. sekund.

**Bemærk:** Når linjeadvarslan er slæet til, blinker alle LED lysdioderne samtidigt, og modtageren bipper i 3 sekunder. Når linjeadvarslan er slæet fra, blinker de to røde LED lysdioder i 3 sekunder.

**Bemærk:** Laserplan-overvågningstyper efter 5 sekunders kontinuerlig laserplan-tilstand. For at bekræfte, at laserstrålen stadig er justeret i laserplanet, blinker alle LED lysdioder én gang i sekundet, hvert 10. sekund. Hvis laserstrålen forstyrres, blokeres eller flyttes fra laserplanet i mere end 5 sekunder, begynder alle LED lysdioderne at blinke. Efter 45 sekunders kontinuerlig forstyrrelse af strålen, begynder modtageren at bippe en gang i sekundet, uafhængigt af lydindstillingen.

- 9 -

## Specifikationer

Hus	Solidt metal (pressestøbt magnesium), der modstår fald på 3 m (10 fod) ned på cement
LCD-kanaler	15 lineære display-segenter
Afsætnings-decaler	Stigning i engelsk 0,01 fod, stigning i britisk standardtommer, metrisk stigning
Fanghøjde	114 mm (4,5 tommes)
Accept-vinkel	270°
LCD- aflæsning	Fortil, uafhængigt af modtagerens orientering i forhold til laserstrålen
Laserplan-følsomhed	Ultra-fin: 0,1 mm (0,004 tommes) Superfin: 1 mm (1/32 tommes) Stang/Håndholdt tilstand: Fin: 1,50 mm (1/16 tommes) Medium: 3,00 mm (1/8 tommes) Gro: 6,00 mm (1/4 tommes) Maskinmonteret: Fin: 10 mm (3/8 tommes) Gro: 25 mm (1 tommes)
Strømkilde	Tre 1,5-V batterier (af typen LR6/AA)
Batteriernes levetid @ 20 °C (68 °F)	Alkaline: >100 timer
Batteri-indikator	LCD-batterisymbol
Automatisk slukning	30 minutter efter den sidste stråleregistrering eller berøring af knapper
Spektral følsomhed	Opererer med røde synlige og infrarøde laserstråler med en bølgelængde på mellem 610 og 900 nm
Markeringskærve	50 mm (2 tommes) under toppen af modtageren
Lydfunktion	Lav/høj/off
Arbejdstemperatur	-20 °C til +50 °C (-4 °F til +122 °F)
Opbevaringstemperatur	-40 °C til +70 °C (-40 °F til +158 °F)
Vægt	0,5 kg (1,1 lb)
Dimensioner (T x W x L)	3,0 x 9,3 x 18 cm (1,2 x 3,6 x 7,0 tommes)

- 13 -

### Tænd og sluk for "Audio laserplan" Overvågningstilstand

"Audio laserplan" overvågningen gør det muligt at benytte lydfunktionen til at indikere, om modtageren befinder sig på laserplanet eller ej. Når overvågningstilstanden er slæet fra, bipper modtageren, når den er på laserplanet. Når overvågningstilstanden er slæet til, udsender modtageren ikke nogen lyd, når den er på laserplanet.

Modtageren starter altid op med den sidst valgte overvågnings-tilstand.

1. Når man tænder for modtageren, holder man start/audio-knappen nede i 2 sekunder for at indstille 'audio laserplan' monitoreringen.



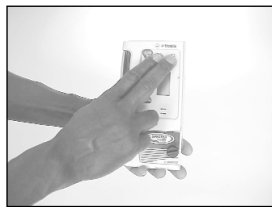
**Bemærk:** Når overvågningstilstanden er slæet til, blinker hornsymbolet på LCD-displayet. Når overvågningstilstanden er slæet fra, ses hornsymbolet hele tiden i LCD-displayet.

2. Tryk på start/audio-knappen for at slå overvågningstilstandentilstanden fra.

### Genindstilling af fabriks-standardindstillinger

Med denne funktion kan man genindstille modtageren til fabrikkens standardindstillinger, som inkluderer: LED lysdioder-dæmpet; laserplan-følsomhed-fin; og audio-lav.

1. Når man tænder for modtageren, trykker man på start/audio-knappen og på laserplan-følsomhedsknappen samtidig i 5 sekunder.



**Bemærk:** Efter 5 sekunder blinker alle indikatorerne for at vise, at standard-indstillingerne er blevet genindstillet.

- 10 -

## EMC Konformitetserklæring

Denne modtager er blevet testet og imødekommer grænserne for digitale udstyr i Klasse B i forbindelse med radiostøj i digitale apparater, som fremsat i det canadiske Kommunikationsministeriums Reguleringer af Radiointerferens, og er i overensstemmelse med kapitel 15 af den Federale Kommunikationskommissions (FCC) regler. Disse grænser er sat for at kunne tilbyde en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliger. Denne modtager udsender radiofrekvenser. Hvis den ikke benyttes i overensstemmelse med instruktionerne, kan den påvirke radio- eller tv-modtagere. En sådan interferens kan bestemmes ved at slukke og tænde for modtageren. Interferensen kan fjernes på en af følgende måder:

- Ved at ændre modtagerantennens orientering eller skifte dens position.
- Ved at forøge afstanden mellem laseren og modtageren.

For yderligere information herom, spørg din forhandler eller en erfaren radio/televisionstekniker til råds.

**ADVARSEL:** Ændringer eller modifikationer i modtageren, der ikke er udtrykkeligt tilladt af Trimble, kan gøre retten til at benytte apparatet ugyldig.

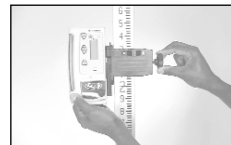
## Fastsæt modtageren til...

### Multi-klemme

Multi-klemmen på modtageren gør det muligt at sætte denne fast på en stang eller en træstav.

1. Drej knappen på batterihuset mod uret for at løsne låget.
2. Skub modtagerens rille på klemmens fjeder, indtil den ikke kan komme længere.
3. Drej batterihusets knap med uret for at fastgøre modtageren på sikker vis.
4. Klemmen fastgøres på en stav ved at dreje spændeanordningens skrue mod uret, så klemmens gribelemmekanisme åbnes.
5. Skub klemmen på staven.
6. Drej gribelemmekanismens skrue med uret for at fastspænde klemmen på staven.

**Bemærk:** Nivelleringsglasset på klemmen kan ses både oppefra og nedefra for at kontrollere, at staven er i lod.



- 11 -

## Konformitetserklæring

Rådets direktiver:  
Fabrikantens navn:  
Fabrikantens adresse:

89/336/EEC  
Trimble Navigation Ltd.  
5475 Kellenburger Road  
Dayton, Ohio 45424-1099 U.S.A.  
Trimble GmbH  
Am Prime Parc 11  
65479 Raunheim, Tyskland  
CR600

Modelnummer:  
Konformitet med direktiver:

EC Direktiv 89/336/EEC,  
EN55022 og EN50082-1  
ITE/boligbygning, kommercielle og let industrielle byggerier  
Produktet overholder B-grænsen og metoderne i EN55022  
Produktet opfylder niveauerne og metoderne i IEC 801-2, 8 kV luft, 4 kV kontakt IEC 801-3, 3 V/m 26 til 1000 MHz 80%, @ 1 kHz

Apparattype /Anvendelsesområde:

Produktstandarder:

### Information til vores europæiske kunder

Instruktioner og yderligere information om genbrug findes på: [www.trimble.com/environment/summary.html](http://www.trimble.com/environment/summary.html)

#### Genbrug i Europa

Genbrug af Trimble WEEE (Bortskaffelse af Elektrisk og Elektronisk Udstyr), ring: +31 497 53 2430, og spørg efter "WEEE associate" eller skriv til adressen:  
Trimble Europe BV  
c/o Menlo Worldwide Logistics  
Meerheide 45  
5521 DZ Eersel, NL



- 14 -

## Magnetisk holder

Den magnetiske holder sættes på modtageren for at benytte den med maskiner eller til specielle vertikale opgaver på et treben-stativ eller en galge.

1. Drej batterihusets knap mod uret for at løsne batterihusets låge
2. Skub modtagerens rille på holderens fjeder, indtil den ikke kan komme længere.
3. Drej batterihusets knap med uret for at fastspænde modtageren på sikker vis.



**Bemærk:** Markeringskærvene på begge sider af modtageren/ den magnetiske holder er på linje med fotocellens laserplan og benyttes til at markere vertikale positions aflæsninger. Markeringskærvene befinder sig 50 mm (2 tommes) fra toppen af modtageren/den magnetiske holder.

**Bemærk:** 3/8-11 stativholderen er på linje med fotocellens laserplan og anvendes til at montere modtageren på et trebenstativ eller en galge.

- 12 -

## Garanti

Trimble giver en garanti på 2 år på, at modtageren er fri for materiale- og udførelsesdefekter.

Trimble eller dens autoriserede serviceafdeling reparerer eller erstatter, alt afhængigt af tilfældet, enhver defekt del, så længe der er blevet anmodet herom indenfor garantiperioden. Eventuelle kørsels- og dagomkostninger i forbindelse med reparation opkræves kunden i følge de gældende priser. Kunderne bør sende produktet til Trimble Navigation Ltd. eller den nærmeste autoriserede serviceafdeling for reparationer, der indgår i garantien, med forudbetalt forsendelsesudgifter. I lande med Trimble serviceafdelinger tilbagesendes det reparerede produkt til kunden imod forudbetalt forsendelsesudgifter.

Ethvert tegn på skodesløs eller unormal anvendelse, uheld eller forsøg på reparation af produktet af ikke autoriseret Trimble-personale og med andre dele end de anbefalede gør automatisk garantien ugyldig.

Det herover beskrevne udtrykker Trimbles fulde forpligtelse i forbindelse med køb og anvendelse af Trimbles apparater. Trimble kan ikke gores ansvarlig for indirekte tab eller skade af nogen art.

Denne garanti erstatter alle andre garantier, med undtagelse af ovennævnte, herunder enhver garanti om salgbarhed eller egnethed til specifikke formål, som Trimble fralægger sig ansvaret for. Denne garanti erstatter alle andre udtrykkelige eller underforståede garantier.



Trimble Construction Division  
5475 Kellenburger Road  
Dayton, Ohio 45424-1099  
U.S.A.  
+1-937-245-5600 Telefon  
[www.trimble.com](http://www.trimble.com)



© 2002-2005, Trimble Navigation Limited. Alle rettigheder forbeholdes.  
Genordre PN 1277-0069 Rev. C (07/05)

- 15 -